

每日一句影视口语：五月天！五月天？！实用英语考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/560/2021\\_2022\\_\\_E6\\_AF\\_8F\\_E6\\_97\\_A5\\_E4\\_B8\\_80\\_E5\\_c96\\_560584.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/560/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_560584.htm) “五月天(mayday)”

在英语口语里是什么意思？错误理解：是台湾的摇滚团队五月天啦…… 正确理解：其实是用来呼救用的…… 【影视实例】

素材来源：《邪恶新世界》 剧情简介：童话式的完美结局

向来都是happily ever after。这一切都掌控在巫师善恶天平的平衡。如果灰姑娘邪恶的后母弗瑞达发现了这个秘密，将会发生些什么呢？ 【台词片段】

Munk: Shut up and drive! I ' ll

open the portal and get the boss! He ' ll fix everything! Mambo:

Don ' t let her get the staff! Frieda: Let go of it, you little freak.

Mambo: No air bags? Munk: Oh, gosh! Mambo: Mayday! Mayday!

We ' re going down. 我要收藏 【台词翻译】蒙克：闭嘴坐好了！我去把时空门开了去找老板！他能把一切都搞定的。曼博：别让她拿到那玩意儿！弗里达：撒手吧，你个小怪物。曼博：没有安全气囊？蒙克：哦，天哪！曼博：紧急呼救！紧急呼救！我们要坠机了。 【口语讲解】Mayday! Mayday!

mayday这个词为什么会作为“紧急呼救”使用，跟“五月天”乐团一点关系都没有，也跟月份中的五月没有联系。它原词是法语的m ' aidez，表示“救命，帮帮我”。因为读音跟英文拼写出来的mayday相近，由此mayday就演变出了呼救的意思。这个用法广泛运用于警方、飞行员、消防队员、交通从业人员中，通常用无线电连续呼叫3次，表示发生危及性命的情况请求协助。顺带一说另一个国际通用呼救信号SOS，不是代表“ Save Our Souls ”或“ Save Our Ship ”哦，就是因为

好记才用的.....（以后会不会演变成OTZ表示求救符号？“俺给您跪下求您救救俺这条小命了~~~”汗死.....）100Test  
下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问  
[www.100test.com](http://www.100test.com)